

# BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZAT

## Képviselő-testülete

---

**Szám:** 1076-6/2011./TT.

### J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** Bátaszék Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2011. március 23-án 14 órakor a Városháza Millenniumi termében megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Bognár Jenő polgármester,

Dr. Szabó Ákos, Dr. Bonnyai József, Dr. Somosi Szabolcs, Péter Géza, Dr. Kostyálné Dr. Kovács Klára, Partiné Harcsa Magdolna, Sümegi József képviselők (összesen: 9 fő)

**Távol maradt:** Fejes József képviselő (összesen: 1 fő)

**Tanácskozási joggal megjelent:** Skoda Ferenc jegyző,

Mórocz Zoltán pénzügyi irodavezető,  
Adorjáni Márta építési és városüzemeltetés irodavezető,  
Takácsné G. Mária ig-i csoportvezető,

**Bognár Jenő** polgármester köszönti a képviselő-testület tagjait, a meghívottakat. Megállapítja, hogy a testület határozatképes, mivel 6 képviselő jelen van. Ezután, javaslatot tesz arra vonatkozóan, hogy a napirendi pontok a meghívóban szereplő sorrendben kerüljenek tárgyalásra, továbbá, 3 napirend kerüljön felvételre.

2. **Vicze János sportpálya edzőterem felújítása**
3. **Hosszabb időtartamú értékteremtő közfoglalkoztatási program**
4. **Közművelődési érdekeltségnövelő pályázat benyújtásáról**

Bátaszék Város Önkormányzat Képviselő-testülete a javaslatok alapján – *egyhangúlag, 6 igen szavazattal* - az alábbi napirendi pontokat fogadta el.

### **N a p i r e n d i p o n t o k :**

1. **Az Alisca Bau Zrt.-vel kötött vállalkozási szerződés III. számú módosításának jóváhagyása**  
(36. sz. előterjesztés)  
*Előterjesztő: Bognár Jenő polgármester*

2. **Vicze János sportpálya edzőterem felújítása**  
(37. sz. előterjesztés)  
*Előterjesztő: Bognár Jenő polgármester*
3. **Hosszabb időtartamú értékteremtő közfoglalkoztatási program**  
(38. sz. előterjesztés)  
*Előterjesztő: Takácsné G. Mária ig-i csoportvezető*
4. **Közművelődési érdekeltségnövelő pályázat benyújtásáról**  
(39. sz. előterjesztés)  
*Előterjesztő: Sági Lajosné könyvtár ig.*

### N a p i r e n d i p o n t o k t á r g y a l á s a :

1. **Az Alisca Bau Zrt.-vel kötött vállalkozási szerződés III. számú módosításának jóváhagyása**  
(36. sz. előterjesztés)  
*Előterjesztő: Bognár Jenő polgármester*

*Szóbeli kiegészítés*

**Skoda Ferenc:** Az Alisca Bau Kft-vel 2009. szeptember 2-án kötött vállalkozási szerződést a testület. Ennek várható befejezési határideje 2010. november 30-a volt. Az elmúlt év augusztus ülésén ismertetett okok miatt ezt a határidőt a testület 2011. március 31-re módosította, a testület. Kiderült, hogy ez a végső határidő rövid lesz, ezért azt javasolnánk, hogy a befejezési határidőt április 30-ra módosítsa a testület. A vállalkozási szerződésben egy bekezdés változna meg, mert ezt át kellett futtatni a Deák Ügyvédi Irodával és megérkezett a VÁTI véleménye, és a két vélemény ütközik.

*(Partiné Harcsa Magdolna képviselő asszony 14.04-kor érkezett)*

A Váti véleménye alapján változtatnánk meg az 1. pont (2) a szerződő felek rögzítik a szerződő felek rögzítik továbbá, hogy a beruházási munkálatok befejezése és a projekt lezárása, a folyamatban lévő, a műszaki tartalom módosításra támogatási szerződés módosítás, a közreműködő szervezet általi jóváhagyását követően kezdhető meg.

**Bognár Jenő:** Május 27-re tervezzük az ünnepélyes átadót. Április végén kerül sor az alsónyéki óvoda átadási ünnepségére.

Szavazás után Bátaszék Város Önkormányzat Képviselő-testülete – *egyhangúlag, 7 igen szavazattal* - az alábbi határozatot hozta:

**Bátaszék város Önkormányzat Képviselő-testületének  
33/2011.(III.23.) önkormányzati határozata**

**az Alisca Bau Zrt.-vel kötött vállalkozási szerződés III. számú  
módosításának jóváhagyásáról**

Bátaszék Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a DDOP 2007-31.2/2 F kódszámú program keretében, a bátaszéki integrált mikrotérségi közoktatási hálózat és központjának kialakítása projekt megvalósítására az **ALISCA BAU Építőipari Zrt.-vel** (7140 Bátaszék, Bonyhádi u. 30.) kötött és a 160/2009.(VIII.17.) KT határozattal jóváhagyott vállalkozási szerződés III. számú módosítását a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

*Határidő:* 2011. március 30.

*Felelős:* Bognár Jenő polgármester

*Határozatról értesül:* ALISCA BAU Építőipari Zrt.  
építési és városüz. Iroda  
pénzügyi iroda  
Deák Ügyvédi Iroda  
irattár

**2. Vicze János sportpálya edzőterem felújítása**

(37. sz. előterjesztés)

*Előterjesztő: Bognár Jenő polgármester*

*Szóbeli kiegészítés*

**Bognár Jenő:** Időközben bejött egy pályázati lehetőség. A sportpályán elkezdtük a felújítási munkákat. Ezzel a lehetőséggel a munkák végére érünk, és lenne egy korszerű sporttelepünk. Kész tervvel rendelkezünk, ezért is tudtuk a pályázatot soron kívül lekészíteni.

**Adorjáni Márta:** 2009-2010-es évben önerőből már részben felújításra került a sportpályán lévő épület. A testület akkor 15.600.000 Ft-ot fordított a főépületi öltözők bővítésére, fűtés-korszerűsítésre, nyílászáró, burkolatok cseréjére, a teljes belső vízhálózat felújítására, külső belső festésre, és a teljes tetőszerkezet felújítására. BM rendelet alapján az önkormányzatnak lehetősége van most új pályázat benyújtására. A benyújtás határideje 2011. április 1-je, az elnyerhető támogatás mértéke 80%. A sportpályán található edzőterem felújításához és átalakításához szükséges tervekkel és árajánlatokkal rendelkezünk, ezért célszerű lenne ezt a lehetőséget megragadni és befejezni a sportpálya teljes felújítását. Az edzőterem átalakítása és felújítása, összeépítése a főépülettel, mintegy 12.000.000 Forintból megoldható lenne. A lapos tetejű épület teteje könnyűszerkezetes tető lenne, átalakulna a teljes belső környezet, kialakításra kerülne egy taktikai terem, egy raktár, két mosdó, egy büfé. Sor kerülne az épület előtti burkolat cseréjére. A pályázaton eszközbeszerzésre is lehet támogatást nyerni, így teljesen fel lehetne szerelni a taktikai termet eszközökkel. Az épületet érintően felújításra kerülne még

a fűtés, a villamos rendszer, és kicserélnék a nyílászárókat is, és sor kerülne az épület külső belső festésére is.

### **K é r d é s :**

**Dr. Somosi Szabolcs:** Kell ez most nekünk? Nagyon jó a támogatási arány, és a pályázati lehetőség is. Nem fejeződne be a teljes körű felújítás, mert még a salakos pályához hozzá se nyúltunk. A taktikai terem kihasználtságát se tudom elképzelni. Az önerőt megint hitelből kell finanszírozni. Várjunk még ezzel, hogy alakul az idei év. Én ezt most nem tudom támogatni, most nem ez a legfontosabb.

**Partiné Harcsa Magdolna:** Hasonló gondolatok jutottak nekem is eszembe. Mi a valószínűsége annak, hogy nem lesz-e megint ugyan az, mint a korábbi beruházásnál, hogy sokkal több lesz a költség a vártnál. Mindenhol spórolunk, tudom hogy pályázatos pénz, de még ez a 2,4 millió Ft is sok. Nem tudom mi a garancia, hogy a 12 millió Ft-ba ez bele fog férni.

**Bognár Jenő:** Kis volumenű beruházásról van szó itt, ez az összeg valós összeg, és ez nem lesz több úgy, mint a milliárdos beruházásnál.

**Partiné Harcsa Magdolna:** Én a sportpályán történt korábbi beruházásra gondoltam. Ott sokkal több lett az összeg, mint ami először a testület elé került. Jó pár millió Ft-ot hozzá kellett tenni.

**Bognár Jenő:** Ez ebből kihozható.

*(Dr. Szabó Ákos alpolgármester úr 14.15-kor érkezett)*

**Péter Géza:** Én kicsit másképpen látom. A salakkal nem kell nekünk foglalkozni, azt csak karban kell tartani, és gondozni kell. Ennek munkáit már elkezdtek. Ennek az épületnek felújítására sor kerül, akkor a befektetett javakra és a sok társadalmi munkára büszke lehet a város. Ha ezt most nem lépjük meg, akkor lehet nem is lesz már ilyen lehetőség. Problémát okoz, hogy rendezvények vannak akkor nincs egy büfé kialakítva. Biztos, hogy ennek a 2,4 millió Ft-nak máshol is lenne helye, de mivel elkezdtek a felújítást, ezt be kellene fejezni. Az önkormányzat saját erőből, és társadalmi munkával végezte el a pályán a munkákat. Itt biztos, hogy nem lesznek olyan nem várt kiadások, mint a főépületnél.

### **H o z z á s z ó l á s :**

**Dr. Bonnyai József:** A költségvetést megszavaztam, de hozzátettem azt is, hogy 9 hónapot figyelembe véve tudjunk nem mondani. Olyan munkáról volt szó, ami nem létszükséglet, és e nélkül az önkormányzat a várost el tudja működtetni. Addig, amíg nem tudjuk, hogy alakulnak a tartozások visszafizetései, addig nem tudom támogatni.

**Dr. Somosi Szabolcs:** Nem azért nem támogatom, mert nem szeretném, hogy a 10 millió Ft idejéjjen. A következő napirendnél is ott lesz, hogy 2 millió Ft szükséges. Az ebédekre el megy szociális alapon 3-4 millió Ft. Nagyon sok apró olyan lépés van, amihez még oda kell tettünk támogatást. Az idén erre nem sok lehetőséget látok.

**Mórocz Zoltán:** Úgy gondolom, hogy annak ellenére, hogy nehéz év van, az ilyen jellegű pályázatokat nem szabad el engedni. El lehet képzelni műfüves pályát és még sok-sok álmot a

pályán. Ez fontos eleme lenne a pályának. Ezt a 2,4 millió Ft-ot nem tartom akkora tételnek, még akkor sem, ha ez növeli a hitelünket. Az év során lesznek olyan lehetőségek, amivel bevételt tudunk realizálni. Az összeg nagyságánál fogva, és hogy ezzel milyen feladatot tudunk jobbra tenni, nincs arányba a kettő. Ilyen jellegű feladatokra érdemes önerőt fordítani. Ezt a lehetőséget nem szabad kihagyni, mert lehet, hogy lesz ilyen pályázat, de ez egyáltalán nem biztos. Ebben nincs akkora rizikó, hogy ezt ne merjük bevállalni. Vannak benne olyan tételek, amit vissza lehet venni, ha esetleg valahol költség túllépés lenne.

**Dr. Szabó Ákos:** Szigorúbb elbírálás irányába lépek. Mindig azt hangoztatjuk, hogy azzal, hogy pályáztunk, akár nyertünk még nem valósítottunk meg semmit. Itt megtehetjük azt is, hogy nyerünk, de nem vesszük igénybe a pénzt. Ha a pályázat önmagában nem hoz bennünket kényszerhelyzetbe, akkor pályázzuk meg, és utána döntsük el, hogy élünk-e a lehetőséggel vagy nem.

**Adorjáni Márta:** 12 millió Ft-ból megvalósítható. Külön árajánlatokat kértünk, és úgy egyeztünk meg, hogy ha nyerünk, akkor ebből a költségből meg valósítja a vállalkozó. A pályánál azért voltak plusz pénzek, mert amikor megbontottuk a falat, akkor láttuk, hogy nincs alap, nincs tartószerkezet. Olyan plusz munkák jelentkeztek, ami bontás nélkül nem volt látható. Sajnos nem épült meg annak idején rendesen az épület.

**Bognár Jenő:** Ennek az épületnek a baja az, hogy ázik szét, és ennek az álaga folyamatosan romlik. Tiszteletben tartom a véleményeket. Elfogadom azt is, hogy ez egy pályázat lehet, hogy nem is nyerünk. Ha nyerünk, akkor még dönthetünk, hogy élünk-e a lehetőséggel vagy sem. Aki egyet ért azzal, hogy a pályázat benyújtásra kerüljön, kérem szavazzon.

Szavazás után Bátaszék Város Önkormányzat Képviselő-testülete – *6 igen szavazattal 2 tartózkodás mellett* - az alábbi határozatot hozta:

**Bátaszék város Önkormányzat Képviselő-testületének  
34/2011.(III.23.) önkormányzati határozata**

**Vicze János sportpályán edzőterem felújításáról**

Bátaszék Város Képviselő-testülete pályázat benyújtását határozza el a Belügyminisztérium 7/2011.(III.9.) BM rendelet alapján „az önkormányzati feladatellátást szolgáló fejlesztésekhez kapcsolódó központosított előirányzatból származó támogatás igénybevételére” kiírt pályázatra.

A tervezett beruházással a képviselő-testület a Vicze János sportpályán az edzőterem átalakítását, összeépítését a főépülettel, fűtés rekonstrukcióját, vízhálózatát, nyílászárók cseréjét, burkolatok cseréjét, a tető felújítását, és az épület külső belső festését, és a taktikai terem felszerelését kívánja megvalósítani.

A képviselő-testület a **12.000.000 Ft** összköltséggel megvalósítandó beruházáshoz - az önkormányzat 2011. évi költségvetésének általános tartalékkerete terhére - **2.400.000 Ft** saját forrást biztosít.

A képviselő-testület felhatalmazza a város polgármesterét a pályázatnak az önkormányzat nevében történő aláírásával.

*Határidő:* 2011. április 1.

(a pályázat benyújtására)

*Felelős:* Bognár Jenő polgármester

*Határozatról értesül:* Simon Andrea projektmenedzser

építési és városüz. Iroda

pénzügyi iroda

irattár

### **3. Hosszabb időtartamú értékteremtő közfoglalkoztatási program**

(38. sz. előterjesztés)

*Előterjesztő: Takácsné G. Mária ig-i csoportvezető*

#### *Szóbeli kiegészítés*

**Bognár Jenő:** Szombaton hívtak föl a munkaügyi központból, hogy 5 fő foglalkoztatására van lehetőség, mi 15-öt szeretnénk kérni. A jelenlegi állománnyal nem lehet előre jutni. Sajnos a korábban foglalkoztatott embereket nem lehet újra alkalmazni.

**Takácsné G. Mária:** A munkaügyi központ március 19-én küldött emailben tájékoztatott bennünket arról, hogy meghívásos pályázatot hirdetnek hosszabb időtartamú, értékteremtő közfoglalkoztatási program támogatására. Nem minden önkormányzatot kerestek meg. 5 fő foglalkoztatására adtak lehetőséget mi a 15 főre nyújtottuk be a pályázatot. Önkormányzatok nyújthatnak be támogatási igényt bérpótló juttatásra jogosultak legalább napi 6 órás munkaidejű, legalább 4 és legfeljebb 9 hónap határozott idejű foglalkoztatására, amelyhez 75%-os bér- és járuléktámogatás igényelhető. A programmal a település egésze számára hasznos olyan termelő vagy szolgáltató jellegű tevékenységek végzése valósítható meg. Rövid határidő állt rendelkezésre, a kész anyagot március 21-én 12 óráig a szekszárdi munkaügyi kirendeltséghez be kellett juttatnunk. A pályázati anyagban 5 fő bérpótló juttatásban részesülő foglalkoztatását kértük, napi 8 órás munkaidőben 2011. április 1-jétől december 31-éig terjedő időszakra, és tervezett tevékenységként a természeti és lakókönyezet védelmét, tisztántartását, idegenforgalomhoz, sporthoz, szabadidős programokhoz kapcsolódó tevékenységeket, szociális és lakossági szolgáltatások nyújtását jelöltük meg. A tervezett létszám foglalkoztatása – 78.000 Ft minimál bérrel + 10.530 Ft járulék költségével számolva 9 hónap időtartamra – 11.951.550 Ft bérköltséggel jár, melyhez 75 % bér és járulék, azaz 8.963.663 Ft támogatás igénybevétele mellett 2.987.887 Ft saját forrás biztosítása szükséges.

**Skoda Ferenc:** 11 millió Ft 15 fő részére.

## K é r d é s :

**Dr. Bonnyai József:** Milyen végzettségű emberekre van szükség, hogyha a pályázatban megjelölt feladatokra szeretnék beosztani őket? Ilyen képzettségűek és ilyen végzettségűek vannak?

**Takácsné G. Mária:** Bérpótló juttatásban részesülőket lehet csak foglalkoztatni. Kevesebb olyan ember van, akinek szakmunkás végzettsége meg van, a többi ennél kevesebb végzettséggel rendelkezik.

**Dr. Bonnyai József:** Azért valamilyen végzettséggel csak kellene rendelkezni azoknak, akiket foglalkoztatunk.

**Takácsné G. Mária:** A vendégház kialakításához is segédmunkásokat írtunk, a sportpálya rendbe tételéhez szintén segédmunkásokat, a gyermek felügyelethez pedig érettségivel rendelkezőket.

**Dr. Somosi Szabolcs:** A vendégház kialakítása további költségeket jelent. Ezt talán nem kellene belefoglalni. Úgy gondoltam, hogy itt talán ároktisztításra, utcasöpítésre veszünk fel embereket, és nem szociális munkásokat foglalkoztatunk.

**Dr. Kostyálné Dr. Kovács Klára:** Szerettem volna a szociális szférának, és az egészségügynek két embert kérni. Az egyik a házi segítségnyújtásban venne részt, a másik fő pedig ha egészségügyi végzettségű lenne, akkor a vérvételeknél működhetne közre. Ha nincs benne ilyen szakképzettségű ember, akkor a felvetésem oka fogyott. Szívesen átnézem a listát, mert tudomásom szerint van diplomás munkanélküli gyógytornász.

**Takácsné G. Mária:** Szociális lakossági szolgáltatásnyújtásra is benyújtottunk igényt 3 fő szociális gondozóra.

**Dr. Kostyálné Dr. Kovács Klára:** Sajnos van olyan a betegek között, hogy idős ápol időst.

**Takácsné G. Mária:** 10 fővel tervezzük a segédmunkást, 2 fővel a sportoktatást és szabadidőt.

**Dr. Bonnyai József:** A saját munkanélküli embereinket foglalkoztassuk, mert ha nincs megfelelő képzettség, akkor lehet, hogy Szekszárdról küldenek embereket.

**Skoda Ferenc:** Nem fogunk vidékieket foglalkoztatni.

**Dr. Bonnyai József:** Ha nincs olyan végzettségű személy, akkor mi lesz?

**Bognár Jenő:** Akkor nem vesszük igénybe a pályázati lehetőséget. Ez egy pályázat. Ezzel a 15 emberrel nem ezeket, a feladatokat kívánjuk elvégezni, ezt csak a pályázatban jelöltük meg. Lehet, hogy nagyon fontos a vérvétel kérdése, nekem meg nagyon fontos azoknak az embereknek az észrevétele, akik felvetik, hogy mikor csináljuk meg a Hunyadi utcai árkokat. Sajnos a jelenlegi állománnyal nem tudunk mit kezdeni.

**Dr. Somosi Szabolcs:** Ez a 15 fő árkot megy tisztítani.

**Bognár Jenő:** Igen és nem gondoltunk arra, hogy a vendégházba 3 főt foglalkoztatunk.

**Skoda Ferenc:** Az előterjesztésben úgy kell leírni, ahogy a pályázatban szerepel.

**Dr. Bonnyai József:** Elképzelhető, hogy ez ellenőrizni is fogják. Támogatom, mert munkahelyet létesítünk.

**Bognár Jenő:** Ez csak információ jellegű, hogy a megváltozott munkaképességűek fel tudnának venni 10 embert az összeszerelő műhelybe. Kinőtték a Tsz iroda melletti faházat, és szeretnének a Flórián utcai óvoda épületbe átköltözni. Az épületet már megtekintették és megfelelne nekik. Erről természetesen majd a testület dönt.

**Dr. Kostyálné Dr. Kovács Klára:** Szeretnének létszámot bővíteni. Nagyon szó lenne, ha 8-10 embert felvonnának. Ez egy megbízható cég. A testület majd dönt erről.

**Bognár Jenő:** A szerződést a testület elé hozzuk majd.

Szavazás után Bátaszék Város Önkormányzat Képviselő-testülete – *egyhangúlag, 8 igen szavazattal* - az alábbi határozatot hozta:

**Bátaszék város Önkormányzat Képviselő-testületének  
35/2011.(III.23.) önkormányzati határozata**

**Hosszabb időtartamú értékteremtő közfoglalkoztatással kapcsolatos pályázat benyújtásáról**

Bátaszék Város Önkormányzatának Képviselő-testülete részt kíván venni a Baranya megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központja által kiírt, a Munkaerőpiaci Alap 2011. évi „Közfoglalkoztatás kiadásai” előirányzatának központi kerete terhére hosszabb időtartamú, értékteremtő közfoglalkoztatási program támogatására meghirdetett meghívásos pályázaton.

A program keretében a képviselő-testület 15 fő, elsősorban bérpótló juttatásban részesülő személy 2011. április 1-jétől december 31-éig történő foglalkoztatását kívánja megoldani, melynek összköltsége (bér és járulék) **11 951 550 Ft**. A képviselő-testület a **8 963 663.- Ft** támogatás elnyeréséhez - a városi önkormányzat 2011. évi költségvetésének általános tartalék-kerete terhére – **2 987 887.- Ft** saját forrást biztosít.

*Határidő:* azonnal

*Felelős:* Skoda Ferenc jegyző

*Határozatról értesül:* pénzügyi iroda  
irattár



**4. Közművelődési érdekeltségnövelő pályázat benyújtásáról**  
(39. sz. előterjesztés)  
*Előterjesztő: Sági Lajosné könyvtár ig.*

Kérdés és hozzászólás nem volt.

Szavazás után Bátaszék Város Önkormányzat Képviselő-testülete – *egyhangúlag, 8 igen szavazattal* - az alábbi határozatot hozta:

**Bátaszék város Önkormányzat Képviselő-testületének  
36/2011.(III.23.) önkormányzati határozata**

**Keresztély Gyula Városi Könyvtár érdekeltségnövelő támogatási  
pályázat benyújtásáról**

Bátaszék Város Önkormányzatának Képviselő-testülete:

- a.) a helyi önkormányzatok könyvtári és közművelődési érdekeltségnövelő támogatásáról szóló 4/2004. (II.20.) NKÖM rendelet figyelembe vételével pályázni kíván a Keresztély Gyula Városi Könyvtár állománygyarapítási kereteinek fejlesztésére beadható érdekeltségnövelő támogatásra,
- b.) a pályázathoz szükséges, **2.550.000.- Ft-os** önrészt a városi önkormányzat 2011. évi költségvetésében biztosította,
- c.) egyúttal felhatalmazza a jegyzőt, hogy Bátaszék Város Önkormányzat érdekeltségnövelő támogatás pályázatát a területileg illetékes Magyar Államkincstár Területi Igazgatóságához nyújtsa be.

*Határidő:* 2011. március 25.

*Felelős:* Skoda Ferenc jegyző

*Határozatról értesül:* MÁK

pénzügyi iroda  
Sági Lajosné igazgató  
kult.-okt. referens  
irattár

Mivel több hozzászólás, észrevétel nem volt, így a testületi ülést Bognár Jenő polgármester úr 14.45-kor bezárta.

kmf.

**Bognár Jenő**  
polgármester

**Skoda Ferenc**  
jegyző

Készült: 2011.04. 05-én .....

Ellenőrizve: 2011.04.06-án .....

Hitelesítve: 2011.03.....

Postára adva:.....